

City of Hialeah Education & Community Services Department
STEAM AHEAD-Young Leaders with Character Program



Manual del Programa / Lista de Estudiantes

Este manual contiene la información necesaria sobre los programas de "STEAM AHEAD-Young Leaders with Character" ofrecido a través del Departamento de Educación y Servicios Comunitarios de la Ciudad de Hialeah. Por favor utilice esta lista de chequeo para cerciorarse de haber recibido y presentado toda la documentación necesaria para la inscripción.

Al inscribir al menor, el padre o la madre recibirá un paquete de registro que incluye:

- Formularios de Inscripción
- Manual del Programa, el cual contiene:
 - Información sobre el Programa
 - Políticas y Procedimientos, incluyendo Políticas sobre Asistencia y Disciplina
 - Información sobre el Sitio
- Formulario de Autorización de MDCPS para sacar los registros de estudiantes
- Formulario de ECS de Intercambio de Información
- Formulario demográfico de estudiantes del 21st CCLC

Para completar el proceso de inscripción del niño, los padres deben presentar los siguientes documentos: *(Verifique los siguientes puntos.)*

- ___ Formularios de Registro
- ___ Copia de Acta de Nacimiento o Pasaporte
- ___ Actual foto de niño
- ___ Prueba de residencia - copia de cobro de utilidad
- ___ Copia del Reporte de Calificaciones escolar o carta que identifique la escuela del niño(a) y el numero de identificación escolar del niño(a).
- ___ Copia de la escuela de prueba de aceptación de PSM, HMS, and HFM
- ___ Formulario de Solicitud de Registros de Estudiantes MDCPS
- ___ Formulario de Solicitud de Registros de Estudiantes ECS
- ___ Formulario demográfico de estudiantes del 21st CCLC
- ___ Formulario autorizando que el/la niño(a) camine a pie hasta la casa (si procede)

Por favor firme a continuación para la inscripción.

Nombre del niño: _____ Sitio: _____

Yo _____ he recibido el manual para padres de "STEAM AHEAD- Young Leaders with Character" y he presentado toda la información requerida.

Padre / madre / tutor Firma: _____ Fecha: _____

Name of Staff Registering Student: _____ Date: _____

Camp Director Signature of Approval: _____ Date: _____

* No student can begin the program if they have missing and/or have incomplete paperwork.

** Staff must take completed file to camp director for approval before student can begin program.

City of Hialeah Education & Community Services Department
Young Leaders with Character-STEAM Ahead



ATTACH
CURRENT
PHOTO
of
CHILD

Programa Después de la Jornada Escolar 2016-2017

INFORMACIÓN DEL SITIO

- Henry H. Filer Middle School 531 West 29 Street
- Hialeah Middle School 6027 East 7 Avenue
- Palm Springs Middle School 1025 West 56 Street

INFORMACIÓN SOBRE EL MENOR

ECS STAFF: Fecha de Registración: _____

Primer Nombre: _____ Apellido: _____ Inicial: _____
Dirección: _____ Ciudad: _____ Estado: _____ Código Postal: _____
Teléfono de la Casa: _____ Fecha de Nacimiento: _____ Edad: _____ Género: M / F

Raza del menor: Nativo Americano / Nativo de Alaska Asiático Negro / Afroamericano
 Originario de las islas del Pacífico Blanco Otro, por favor explique _____
Origen : Hispano Haitiano Otro, por favor explique _____
Idioma principal del menor: Inglés Español Haitiano-Creole Otro _____
Número del Seguro Social del menor: _____ No SSN Preferido no dar SSN
ID de MDCPS _____ No MDCPS ID Preferido no dar el MDCPS ID
Escuela del menor: _____ Grado (durante el año 2016-17): _____
ECS STAFF Verified Proof of Grade and School (Report Card, Letter from School, Other)

INFORMACIÓN SOBRE LA FAMILIA

Contacto Primario Padre/Madre o Guardián Legal Correo Electrónico _____
Nombre: Sr. Sra. _____ Teléfono de la Casa: _____
Dirección: _____ Teléfono Celular/Empleador: _____
Contacto Secundario Padre/Madre o Guardián Legal Correo Electrónico _____
Nombre: Sr. Sra. _____ Teléfono de la Casa: _____
Dirección: _____ Teléfono Celular/Empleador: _____
Personas para contactar en emergencias Si no es posible localizar a los padres o guardián, por favor escriba el nombre de dos personas para comunicarnos con ellas en caso de una emergencia.
Nombre: _____ Relación: _____ Teléfono: _____
Nombre: _____ Relación: _____ Teléfono: _____
PERSONA (S) AUTORIZADA(S) PARA RETIRAR AL MENOR DESPUES DEL PROGRAMA
1. _____ 2. _____ 3. _____
Teléfono : _____ Teléfono : _____ Teléfono : _____
SU HIJO NO PODRA SER RETIRADO POR NINGUNA PERSONA QUE NO ESTE EN ESTA LISTA.
Nota: En caso de una emergencia, por lo menos un padre, guardián, o persona indicada como contacto de emergencia, debe de estar disponible para llegar y responder al sitio del programa a no más tardar de 15 minutos. La persona indicada a responder a la emergencia debe de estar autorizada de tomar una decisión de emergencia médica de parte del menor.

INFORMACIÓN MÉDICA

¿Su hijo (a) tiene seguro médico (seguro privado, KidCare, Medicaid)? Sí No

¿Su hijo (a) tiene alguna **alergia** (ex., comida, medicina)? Sí No Por favor explique _____

¿Su hijo (a) tiene alguna **condición médica o discapacidad**? Sí No

Si la respuesta es sí, por favor explique y marque las casillas correspondientes _____

Si la respuesta es sí, como la clasificaría usted? (marque las casillas correspondientes)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Desordenes del espectro autista | <input type="checkbox"/> Dificultad de aprendizaje |
| <input type="checkbox"/> Enfermedad crónica
(diabetes, asma severa, convulsiones, epilepsia) | <input type="checkbox"/> Deseabilidad física |
| <input type="checkbox"/> Retraso del desarrollo | <input type="checkbox"/> Impedimento de lenguaje |
| <input type="checkbox"/> Desorden emocional y/o del comportamiento
(ADD / ADHD / OCD / PTSD) | <input type="checkbox"/> Deseabilidad visual |
| <input type="checkbox"/> Deseabilidad auditiva (o sordera) | <input type="checkbox"/> Otra documentación _____ |
| <input type="checkbox"/> Deseabilidades Intelectuales (o retraso mental) | |

Nota: Si "asma" es seleccionada como una enfermedad crónica, favor de seleccionar: Agudo o Alergias Temporales

¿Su hijo (a) tiene alguna **discapacidad documentada**? Sí No

Si la respuesta es sí marque las casillas correspondientes

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> plan Educativo Individual (PEI) | <input type="checkbox"/> diagnóstico médico |
| <input type="checkbox"/> plan de la Sección 504 | <input type="checkbox"/> otra documentación _____ |
| <input type="checkbox"/> Declaración por el padre o tutor que describe las condiciones específicas y / o necesidad de adaptaciones del niño(a) | |

TRANSPORTACION

- Yo autorizo a la Ciudad de Hialeah a transportar al participante desde y hasta el programa/eventos/excursiones que esté patrocinado y aprobado por el Programa *Young Leaders with Character*.
- Yo no autorizo a la Ciudad de Hialeah a transportar al participante desde y hasta el programa/eventos/excursiones que esté patrocinado y aprobado por el Programa *Young Leaders with Character*.

SOLICITUD PARA QUE UN MENOR PARTICIPE EN LOS PROGRAMAS Y EVENTOS PATROCINADOS O APROBADOS POR LA CIUDAD DE HIALEAH Y CONVENIO DE RENUNCIA A RECLAMACIONES

PARTICIPACIÓN: Por medio del presente documento doy permiso para que el participante nombrado en este formulario participe en el Programa después de la Jornada Escolar, "Young Leaders with Character-STEAM Ahead ") ofrecido por la Ciudad de Hialeah, desde el _____ hasta el _____. Mi permiso entrará en vigor una vez yo firme esta Solicitud/Convenio de Renuncia a Reclamaciones. He dado instrucciones al participante para que obedezca, en todo momento, todas las instrucciones, órdenes y directrices dadas por los representantes autorizados de la Ciudad de Hialeah o sus personas designadas. Autorizo además a la Ciudad de Hialeah para que filmen y/o fotografíen al participante en dicho programa o evento con fines de promoción del mismo.

RENUNCIA A RECLAMACIONES: Yo, el abajo firmante, a nombre propio y del participante, renuncio a demandar y descargo perdurablemente a la Ciudad de Hialeah, a sus Funcionarios, Agentes, Empleados, Consejeros, Voluntarios y a sus sucesores y personas designadas (todas las cuales constituyen las partes eximidas) de todo tipo de responsabilidades, reclamaciones, acciones, daños, costos o gastos que el participante pueda tener contra las partes eximidas como consecuencia de la participación en el programa o evento patrocinado o aprobado por la Ciudad de Hialeah, o de alguna manera en relación con dicha participación en el mismo, incluyendo el viaje hacia y desde dicho programa o evento, e incluyendo lesiones o daños a personas o propiedades, o que ocasionen el fallecimiento del participante, ya sea por **NEGLIGENCIA** de las partes exoneradas o por otro motivo.

AUTORIZACIÓN DE TRATAMIENTO: Doy permiso para que el médico o el personal médico designados por la Ciudad de Hialeah puedan llevar a cabo cualquier tratamiento médico menor que se considere necesario, o para que mi hijo sea llevado para ser atendido en la sala de emergencias del hospital más cercano, en caso necesario.

Yo, el abajo firmante, soy el padre o acudiente del menor de edad arriba mencionado. He leído y entiendo plenamente las estipulaciones de esta Solicitud/Convenio de Renuncia a Reclamaciones y se las he explicado a dicho menor. Por el presente documento acepto que el menor y yo nos ceñiremos a lo aquí acordado. Entiendo que, a fin de brindar el tratamiento médico necesario a mi hijo, puede haber un intercambio o una divulgación de información confidencial o protegida de salud entre proveedores médicos y la Ciudad de Hialeah. Autorizo a la Ciudad de Hialeah a intercambiar o divulgar la información confidencial o protegida de salud de mi hijo con tales proveedores médicos, así como el siglo 21 por los Centros Comunitarios de Aprendizaje. Además, entiendo que la Ciudad de Hialeah protegerá la información confidencial o protegida de salud de mi hijo y cumplirá con las leyes federales y estatales vigentes al no revelar tal información a terceros que no necesiten conocerla.

Bajo san en caso de falso testimonio, declaro que he leído esta Solicitud/Convenio de Renuncia a Reclamaciones y que los hechos aquí declarados son ciertos.

Toda información ofrecido en esta aplicación es correcta, además he recibido del departamento de ECS el folleto para padres y la póliza disciplinaria del programa. Yo también autorizo el envío de esta información a 21st Century Community Learning Centers Program para fines de seguimiento y evaluación del programa.

Firma de Padres / Guardián Legal

Fecha

TO BE COMPLETED BY ECS STAFF

Verified By: _____ Date: _____ Proof of Address: _____ Enrollment Date: _____
PRINT NAME DOCUMENTATION PROVIDED

El Programa *Young Leaders with Character STEAM Ahead* de la Ciudad de Hialeah que se ofrece después del horario escolar normal es financiado por el 21st Century Community Learning Centers Program y con el apoyo de la Ciudad de Hialeah





Documento de Declaración

Yo, _____, padre / guardián legal de _____
declaro la siguiente información / condición de mi hijo(a).

¿Su hijo (a) tiene alguna **alergia** (ex., comida, medicina)? Sí No

Por favor explique _____

Su hijo (a) tiene alguna **condición médica o discapacidad documentada**? Sí No

Si la respuesta es sí, por favor explique y marque las casillas correspondientes _____

Si la respuesta es sí, como la clasificaría usted? (marque las casillas correspondientes)

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Desordenes del espectro autista | <input type="checkbox"/> Dificultad de aprendizaje |
| <input type="checkbox"/> Enfermedad crónica
(diabetes, asma severa, convulsiones , epilepsia) | <input type="checkbox"/> Desabilidad física |
| <input type="checkbox"/> Retraso del desarrollo | <input type="checkbox"/> Impedimento de lenguaje |
| <input type="checkbox"/> Desorden emocional y/o del comportamiento
(ADD / ADHD / OCD / PTSD) | <input type="checkbox"/> Desabilidad visual (o ceguera) |
| <input type="checkbox"/> Desabilidad auditiva (o sordera) | <input type="checkbox"/> Otra documentación _____ |
| <input type="checkbox"/> Desabilidades Intelectuales (o RM) | |

Nota: Sí "asma" es seleccionada como una enfermedad crónica, favor de seleccionar : Agudo o Alergias Temporales

Si la respuesta es si marque las casillas correspondientes

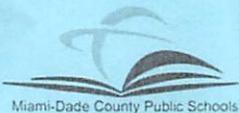
- Plan de Educación Individualizada del sistema escolar (Individualized Education Plan- IEP)
- Plan Sección 504 (Section 504 Plan)
- Diagnóstico médico
- Diagnóstico de un profesional con licencia o certificado por el estado (ex., psicólogo/a)
- Información provista por el padre/madre o guardián legal describiendo la condición específica del menor y/o la necesidad de adaptaciones relacionadas a la discapacidad

Información práctica sobre el niño(a):

Firma de Padre/ Guardián Legal

Fecha

La Ciudad de Hialeah jóvenes líderes con carácter se encuentra fuera de los programas escolares son financiados por el siglo 21 por los Centros Comunitarios de Aprendizaje de subvención con el apoyo de la Ciudad de Hialeah.



Miami-Dade County Public Schools
Escuelas Públicas del Condado Miami-Dade

Autorización de entrega de expedientes e Información

Nombre del/de la alumno/a: _____ Fecha de nacimiento: _____

Documentos requeridos: (por favor marque el espacio apropiado)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Informe Sicológico | <input type="checkbox"/> Asistencia escolar |
| <input checked="" type="checkbox"/> Resultado de las pruebas | <input checked="" type="checkbox"/> Boletín de calificaciones |
| <input type="checkbox"/> Expediente Médico | <input checked="" type="checkbox"/> Otro (especifique)
<u>FSA 15-16 / 16-17</u> |

El/los documento/os señalado/os serán entregados a:

Agencia City of Hialeah Personal Autorizado _____

Dirección 7400 West 24th Ave, Hialeah Fl, 33016

La información será suministrada con el objetivo de: to collect data for 21st CCLC reporting.

Por este medio autorizo que los documentos o las copias de los mismos sean entregados. Esta autorización será válida hasta julio del 2017 (fecha).

 Firma del padre/madre, tutor o estudiante elegible (fecha)

 Escuela/Agencia que emite/recibe los documentos

 Firma del personal autorizado

 Cargo (fecha)

Las Escuelas Públicas del Condado de Miami-Dade cumplen con la ley pública del Derecho de Familia y la Privacidad, de 1974 Codificado en 20 U.S.C. §1232 g. Por lo tanto, todos los documentos incluidos en el expediente escolar del estudiante, con la excepción de aquellos documentos a los cuales se ha renunciado, pueden ser revisados por los padres, tutores o estudiantes elegibles.

UNA COPIA DE ESTA AUTORIZACIÓN SERÁ TAN VÁLIDA COMO LA ORIGINAL

Departamento de Educación y Servicios Comunitarios de la Ciudad de Hialeah
Programa de Liderazgo Juvenil



Convenio sobre Intercambio de Información Escolar
Agosto de 2016 – Julio de 2017

Apreciados Padres del Programa de Liderazgo Juvenil:

El *Programa de Liderazgo Juvenil (Young Leaders with Character Program, YLC-STEAM AHEAD)* patrocinado por *21 Century Community Learning Centers* está dedicado que los estudiantes del programa vivan experiencias que enriquezcan su educación. Para evaluar nuestro programa que pedimos que usted permita que la escuela de su hijo(a) comparta información con el programa YLC.

El personal del *Programa de Liderazgo Juvenil* trabajará en forma coordinada con el personal de la escuela de su hijo(a). La información compartida puede incluir, entre otras cosas, registros de asistencia, calificaciones, trabajo hecho en el salón de clase, puntajes de pruebas estandarizadas e informes disciplinarios. Esta forma de compartir información tiene un doble beneficio: 1) establecerá un plan efectivo de comunicación entre el programa y la escuela de su hijo(a), y 2) ayudará al programa a determinar las áreas en que su hijo(a) necesitará respaldo y tutoría adicional.

Una vez más gracias por su participación y compromiso con esta experiencia emocionante y gratificante para su hijo(a).

Cordialmente,

ROBERTO LOPEZ
Director del Programa YLC- STEAM AHEAD

Yo entiendo y estoy de acuerdo en permitir el intercambio de información de mi hijo(a) como parte de el programa *Young Leaders with Character* patrocinado por *21st Century Community Learning Centers*. No se limita a los registros de asistencia, calificaciones de los estudiantes, las puntuaciones de los exámenes estandarizados, y los informes disciplinarios.

Nombre del niño(a) _____

Firma* del Padre o Custodio _____ Fecha _____

Sede del Lugar del Programa Después de la Jornada Escolar _____

La escuela del niño(a) está situada en _____

*Se requiere por lo menos una firma para completar el proceso de registro

21st Century Community Learning Centers



Site Level -Student Demographic Worksheet
Program Year 2016-2017

Site Name:

First Name:

Last Name:

Date of Birth:

Student Identification Number:

This is the number used by your school district to report data to the Florida Department of Education. If you are uncertain whether you have the correct number, contact your District Data Entry (MIS) office.

What school does this student attend?

What is the gender of this student?
 Female Male

What is the student's grade level (6, 7, 8, 9, 10, 11, 12)?

How old is this student (use WHOLE numbers only to denote years)?

What is this student's Racial/Ethnic Group (check all that apply)?

- American Indian/ Alaska Native
- Asian/ Pacific Islander
- Black or African American
- Hispanic or Latino
- White or Caucasian American

Has this student been identified as having limited English proficiency (LEP/ESOL)?
 Yes No

Has this student been identified with a special need or disability other than LEP/ESOL (i.e., ESE)?
 Yes No

Is this student identified as "Homeless" according to the district definitions?
 Yes No

Is this student ELIGIBLE for the free or reduced meal program?
 Yes No

Does this student come from a single parent family?
 No Yes (Female Headed) Yes (Male Headed)